



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE



EUROPEAN
UNIVERSITY
ALLIANCE

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Séminaire

Défenses et illustrations des langues françaises

(22-25 juin 2021)

3 CFU/3 ECTS

Animé par Marco Modenesi et Chiara Molinari

Dipartimento di Lingue e letterature straniere

Dipartimento di Scienze della Mediazione linguistica e culturale

Università degli Studi di Milano

Projet 4EU+ Dimension francophone

Le séminaire est ouvert à tous les étudiants de l'Université de Milan et de 4EU+

La situation dans laquelle se trouve la langue française aujourd'hui serait — à partir des regards plus sombres — une situation de détresse, surtout face à l'avancée envahissante d'autres langues.

À ce propos, le séminaire ***Défenses et illustrations des langues françaises*** (22-25 juin 2021) a décidé de s'interroger afin de connaître de quelle manière les différents pays — totalement ou partiellement francophones — s'organisent pour *défendre* et pour *illustrer* les langues françaises aujourd'hui.

Ces rencontres se proposent une réflexion dans le cadre de la francophonie et d'esquisser le cadre historique, sociolinguistique, culturel et institutionnel dans lequel la défense de la langue française se met en jeu, mais aussi de focaliser aussi quelques *bonnes pratiques* qui visent à mettre en valeur, bref à donner du lustre à la langue française dans le monde contemporain.

INFOS PRATIQUES

— Les rencontres se tiendront en présentiel ou en distanciel (comme indiqué dans le programme du séminaire).

Les salles M 202 et M 302 se trouvent dans le bâtiment de Via S. Sofia/Via Mercalli (Milan); les séances en distanciel seront assurées sur la Plateforme Zoom.

— Les demandes de participation doivent arriver le 20 juin 2021 au plus tard.

— Les étudiants et les étudiantes qui voudront participer sont invités/es à écrire directement au responsable du Séminaire, M. Marco Modenesi (marco.modenesi@unimi.it) de l'Université de Milan:

— Les étudiants et les étudiantes de l'Université de Milan pourront participer en présentiel (20 personnes au maximum) ou en distanciel (aucune limite).



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

Ceux ou celles qui voudront participer en présentiel devront envoyer :

- demande de participation
- une brève présentation (CV studiorum)
- une certification ou auto-certification du niveau de Langue française possédé (niveau B2 minimum)

— Les étudiants et les étudiantes de l'Université de Milan et des autres Universités de l'Alliance 4EU+ (pour qui la fréquence sera en distanciel) devront envoyer :

- demande de participation
- une certification ou une auto-certification du niveau de Langue française possédé (niveau B2 minimum)

Le lien pour suivre les séances sur la Plateforme ZOOM sera envoyé directement aux étudiants et aux étudiantes inscrites, par courrier électronique,

Toutes les séances seront en français et la langue de communication sera exclusivement le français.

À la conclusion du séminaire, les étudiants — qui auront suivi régulièrement le séminaire — pourront demander (à M. Marco Modenesi) une "Attestation de suivi des cours".



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

Défenses et illustrations des langues françaises

DATE	INTERVENANT	TITRE	SALLE
22.6.2021 - 9h30	Maria Colombo - Università degli Studi di Milano	<i>Le français, une langue à « défendre » et à « illustrer » ? Joachim Du Bellay (1549)</i>	M 302 + ZOOM
22.6.2021 - 11h00	Myriam VIEN - Université McGill - Montréal/Università di Bologna	<i>Québec. L'OQLF : la néologie au service de la protection du français</i>	M 302 + ZOOM
22.6.2021 - 14h00	Monica Barsi - Università degli Studi di Milano	<i>Dictionnaires bilingues italien- français (1500-1700)</i>	M 302 + ZOOM
23.6.2021 - 9h30	Anna GIAUFRET - Università degli Studi di Genova	<i>Montréal dans les bulles. Représentations du français québécois parlé dans la BD des jeunes auteurs montréalais</i>	[M 302] ZOOM
23.6.2021 - 11h00	Maria Teresa ZANOLA - Università Cattolica di Milano	<i>Le français et les professions: les enjeux communicatifs de la terminologie</i>	M 302 + ZOOM
23.6.2021 - 14h00	Julien JEUSETTE - Università degli Studi di Milano	<i>Terre de langues, guerre des langues ? Le cas belge</i>	[M 302] ZOOM
24.6.2021 - 9h30	Cristina BRANCAGLION - Università degli Studi di Milano	<i>Les dictionnaires suisses romands: de la proscription à la description du français régional</i>	M 202 + ZOOM
24.6.2021 - 11h00	Myriam VIEN - Université McGill - Montréal/Università di Bologna	<i>Traduction intralinguale et sous- titrage dans le film "Mommy" de Xavier-Dolan : d'un français à l'autre</i>	M 202 + ZOOM
24.6.2021 - 14h00	Chiara MOLINARI - Università degli Studi di Milano	<i>Français de France et français québécois: quelles représentations dans la presse?</i>	M 202 + ZOOM
25.6.2021 - 9h30	Giuseppe RIVOLIN - Académie Saint- Anselme/"Le Flambeau"	<i>Le français en Vallée d'Aoste: de l'histoire à la chronique</i>	[M 202] ZOOM
25.6.2021 - 11h30	Stefano VICARI - Università degli Studi di Genova	<i>Discours de référence et nouveaux médias : #langue française sur Instagram et Twitter"</i>	[M 202] ZOOM
25.6.2021 - 14h00		<i>Les politiques linguistiques de la France</i>	[M 202] ZOOM